

員林地區饒平張姓分佈與語言

吳正龍 陳淑君¹

壹、前言

一、研究動機與目的

員林地區的饒平張姓，是臺灣學界研究「福佬客」的主要對象，也因具有特殊文化與語言腔調，近年來受到學界特別關注，陸續開展許多新議題的研究。²臺灣漢人社會具有強烈的祖籍分類意識，加上械鬥事件頻繁，同一祖籍的移民往往有集中分佈的趨向，彰化平原尤其顯著。³張姓自清代移居員林地區後，具有同籍聚集傾向，所佔人口比例相當高，目前是員林鎮第一大姓，埔心鄉第二大姓，永靖鄉和社頭鄉均為第四大姓，經由初步探討發現絕對多數來自廣東省饒平縣。對此人數相當多且聚集的姓氏族群，長期以來受重視而出現許多作品，然而，以往對於饒平張姓來源、房派、移民、分佈和語言類型等研究，仍然不夠全面，甚至有些被誤解。

筆者曾兩度前往廣東饒平考察，發現饒平張姓分佈極為廣闊，從上饒客語區至沿海地區皆有張姓村落，目前原鄉有說客語，有說潮語，甚至屬於客潮交界區。因此對於員林地區饒平張姓的祖居地、房派，必須進行明確的調查，以瞭解該姓祖居地、語言類別和族群屬性。再者，饒平張姓移居臺灣的時間、原因、來臺後的地理分佈區域，及周邊族群關係也必須作全面性探討，以說明姓氏族群間的互動關係。

至於饒平張姓的語言變遷，則是一個值得深入探討的議題。隨著「福佬客」議題漸次展開，員林地區語言方面的討論，不全然以語言研究的觀點出發，部分學者甚至將俗稱的「員林腔」、「永靖腔」與「福佬客」的概念連結在一起。單就語言類別而言，饒平客話與閩南話屬於不同漢語方言，本身彼此無法互通，饒平張姓被福佬人同化以致客話失傳，其語言轉移(language shift)的過程或動力等，能否在今日張姓「員林腔」中得到一些啓示？現存的「員林腔」的語言類型與特

¹ 吳正龍，中國文化大學史學所博士班
陳淑君，高雄師範大學臺灣文化及語言研究所碩士
本文為吳正龍與陳淑君合作的成果，吳正龍負責族群史、分佈、人口等研究，陳淑君主要負責語言部分，田野調查由兩人共同進行。

² 有關彰化福佬客的研究，可參閱吳正龍，〈彰化客家研究的回顧〉，收錄彰化縣文化局主編，《彰化縣客家族群調查》(彰化：彰化文化局，2005)，頁 35-42。

³ 陳其南，《臺灣的傳統中國社會》(臺北：允晨，1987)，頁 128-131。

色，又透露何種訊息？有待作進一步的探究。

因此，本研究的目的主要有二：

- 一、探討饒平張姓淵源，宗族房派、移民歷程，移居員林地區的地理空間分佈。
- 二、探討當代員林地區饒平張姓語言特色、語言層次及語言轉移現象。

二、研究範圍與名詞界定

(一)、研究範圍

1. 研究對象

本研究以清代移居員林地區的饒平張姓為主要對象，包括坑邊、葵坑、馬崗三派。三派張姓祖先來臺時間不同，最早可溯自康熙年間，最晚至晚清時期，派下目前主要分佈於員林、埔心和永靖交界地帶。三派之外，尚有其他少數饒平張姓，抑於時間本研究暫不以討論。

2. 研究地理空間

本研究以彰化縣員林地區為範圍，在探討祖籍、語言時，則追溯到原鄉祖居地。來臺後張姓語言可能受到周遭族群的影響，因而本研究也將對員林鎮、大村鄉、埔心鄉、永靖鄉、社頭鄉五鄉鎮的姓氏祖籍略加以探討。

(二)、名詞界定

1. 員林地區

員林為南彰化最大的城市，三百多年前即有漢人移居拓墾，雍正八年(1730)已有「員林仔庄」漢人聚落，乾隆十二年(1747)出現「員林子街」，⁴逐步發展為交通、防汛要地。日治時期為員林郡治所在地，因位居交通要道，工商業發達，吸引許多外來人口。本研究的員林地區，指以員林鎮為中心，涵蓋周邊大村鄉、埔心鄉、永靖鄉、社頭鄉共五鄉鎮。

2. 房派

本研究包括坑邊、葵坑、馬崗三派張姓。坑邊派，祖居廣東省饒平縣上饒鎮坑邊村；葵坑派，祖居廣東省饒平縣新豐鎮葵坑鄉；馬崗派，祖居廣東省饒平縣三饒鎮馬崗鄉。

⁴ 范咸，《重修臺灣府志》(北京：中華書局，1985)，頁 1439。

3. 福佬客

指祖先原是客家人，但後代子孫已不使用客家話，而改用福佬話的族群。目前研究多從祖籍、語言、文化禮俗和自我認同來界定福佬客族群，本研究著重前兩者之探討。

4. 底層(substratum)

兩個或兩個以上的語言接觸而發生「語言取代」(language replacement)的時候，被取代的語言所提供的異質成分，稱為「層」，有大有小。被取代語由社會下層居民所注入的異質成分稱為底層。⁵

三、文獻回顧

(一)、歷史與人類學研究

林衡道先生是首位對員林地區饒平張姓關注的人物，他以饒平張姓為主要對象，開展研究「福佬客」的議題，並對張姓一房進行家族史的研究。1963年林衡道來到員林進行史蹟考查，發現附近鄉鎮之張、許、邱、黃姓等大家族，原為粵東客家移民，數十年前始為附近福佬人同化，形成所謂的「福佬客」。這些族群雖已不會說客家方言，不過從祖籍、宗祠、祭祀、信仰等方面，仍然保留許多客家文化特徵。⁶日後林衡道另從家族史的角度，探討廣東饒平客家張克寧派下之祖籍、派承、來臺時間、定居地點，及其族人分佈、通婚和福佬化的原因。⁷林衡道提出福佬客議題後，帶動島內對福佬客族群的研究，近年來也影響到海峽對岸的客家研究。⁸

自林衡道以後，學界開始關注彰化平原福佬客問題，1990年代以後，在地學人紛紛以鄉鎮為中心進行區域史的研究。許嘉明發現員林、永靖、埔心等鄉鎮，許多原本操客家方言的饒平客，與漳籍聯合組成「七十二庄」祭祀信仰與聯庄互保組織，來對抗泉籍勢力。⁹施振民在重建濁大流域漢人開發史時，發現許多潮州籍客家人，集中在員林、埔心、永靖三地。¹⁰陳其南統計員林地區姓氏所佔比率，發現張姓高出全國的二至四倍，顯示姓氏相當集中。¹¹謝英從在其碩士論文中，指出永靖街是永靖附近饒平籍所建的街市，文中對饒平張姓來臺、分佈有所論述，並質疑1926年《臺灣在籍漢民族鄉貫別調查》的問題。¹²張瑞和詳細論

⁵ 何大安，《聲韻學中的觀念和方法》(臺北：大安，2003)，頁169-170。

⁶ 林衡道，〈員林附近的「福佬客」村落〉，《臺灣文獻》14卷1期(1963年3月)，頁153-158。

⁷ 林衡道，〈員林張姓克寧公派下的系譜〉，《臺灣風物》13卷3期(1963年6月)，頁7-16。

⁸ 謝重光，《閩臺客家社會與文化》(福州：福建人民出版社，2003)，頁197-199。

⁹ 許嘉明，〈彰化平原福佬客的地域組織〉，《民族學研究所集刊》第36期(1975年2月)，頁165-188。

¹⁰ 施振民，〈祭祀圈與社會組織—彰化平原聚落發展模式的探討〉，《民族學研究所集刊》第36期(1975年2月)，頁191-208。

¹¹ 陳其南，《臺灣的傳統中國社會》(臺北：允晨，1987)，頁136。

¹² 謝英從，《永靖——一個彰化平原的鄉鎮社區發展史》(臺北：中國文化大學史學研究所碩士論文，

述永靖鄉饒平張姓分佈、房派、宗祠位置。¹³曾慶國編修的《埔心鄉志》中，對該鄉饒平張姓源流、人口數量有詳細統計。¹⁴邱彥貴和吳中杰的《臺灣客家地圖》，對南彰化平原的廣東饒平客家移民、發展、宗教信仰及福佬化原因作過探討。¹⁵

吳正龍以福佬客為議題，先探討山腳路一個里的客家移民，再探討員林至二水福佬客分佈，最後針對清代移居員林的姓氏進行全面的清查。吳氏先以〈彰化福佬客之研究—員林鎮挖仔與菜公堂聚落的調查〉，探討員林山腳路兩個聚落的移民中，具有客家身份之家族及保留的客家文化遺跡。¹⁶其後發表〈員林福佬客族群的調查研究〉，涉及員林鎮內客裔姓氏淵源、祖籍，比較原鄉和本地族群觀點，及呈現的文化現象。¹⁷2005年參與《彰化縣客家族群調查》，對員林、社頭、田中、二水的福佬客進行探討，¹⁸近期內發表〈員林福佬客祖籍與客家意識的調查研究〉一文。¹⁹最近則參與《員林鎮志》編撰中，對清代移居員林鎮姓氏祖籍、來臺時間和分佈，作全面性的調查。²⁰從吳氏的研究中，發現張姓為員林最大姓氏，且絕對多數來自饒平，主要分為坑邊、葵和馬崗三派。

(二)、語言學研究

此區客話分佈在文獻上的記錄，首見於1907年《日台大辭典》的〈台灣言語分布圖〉。²¹這幅圖繪製的依據可能是台灣總督府1905年戶口普查的常用語言，也可能是居民祖籍或民族別資料，不完全來自實際的語言調查。²²無論精確度有多高，以之對照人類與歷史學者的研究，客家族群在這一帶的活躍大致可以確定。林衡道稱1930年代尚有會講客家話的居民，²³而楊名暖、黃宣範、洪惟仁等學者在1990年代前後調查指出此區客話已經消失，楊氏與黃氏利用社會語言學量化統計方式推估早在百多年前便已經完成語言轉移，²⁴洪氏繪製〈臺灣客

1991)。

¹³ 張瑞和，《永靖鄉土資料研究集》(彰化：彰化縣永靖鄉公所，1995)。

¹⁴ 曾慶國主編，《埔心鄉志》(彰化：埔心鄉公所，1993)。

¹⁵ 邱彥貴、吳中杰著，《臺灣客家地圖》(臺北：貓頭鷹出版，2001)。

¹⁶ 吳正龍，〈彰化福佬客之研究—員林鎮挖仔與菜公堂聚落的調查〉，《客家文化研究通訊》(2005年4月)，第7期，頁23-57。

¹⁷ 吳正龍，〈員林福佬客族群的調查研究〉，發表於中央大學客家學院客家社會文化研究所主辦之「傳統與現代的客家：兩岸學術研討會論文集」，2004年11月18-19日。

¹⁸ 吳正龍，〈員林社頭田中二水的福佬客〉，收錄於彰化縣文化局主編，《彰化縣客家族群調查》(彰化：彰化文化局，2005)，頁72-94。

¹⁹ 吳正龍，〈員林福佬客祖籍與客家意識的調查研究〉，《客家文化研究通訊》第10期(2009年1月)，頁106-144。(二校完成)。

²⁰ 吳正龍，〈員林早期開墾姓氏源流〉，收錄於員林鎮公所編，《員林鎮志》(待刊)。

²¹ 小川尚義等，《日臺大辭典》(臺北：臺灣總督府民政部總務局學務課，1907)。

²² 洪惟仁(2006)，〈高屏地區的語言分佈〉，《語言暨語言學》，7.2:365-416。

²³ 林衡道，〈員林附近的「福佬客」村落〉，頁153-158。

²⁴ 黃宣範教授稱彰化縣福佬客完成語言轉移，是依據調查樣本「完全都會說閩南話」來判定，無關乎他們是否還會說客家話。黃宣範，《語言、社會與族群意識》(臺北：文鶴出版社，1993)，頁294，304，311。

家方言島消失示意圖)，將員林附近鄉鎮歸為「已消失方言島」。²⁵

此區閩南話頗有特色，素有「員林腔」或「永靖腔」之稱。陳永寶點出「永靖腔」的識別關鍵，在於閩南十五音韻書的經韻(iŋ)皆變為堅韻(en)。²⁶同時期洪惟仁實地訪查也發現這個顯著特色：潮州話與西部漳州話共有的韻母-ɛŋ/-ek，並初步比對白讀研判為漳州西部口音。²⁷持相同看法的有吳中杰，吳氏還發現鄰近一帶-ɛŋ/-ek 的地理分佈與客屬聚落並沒有絕對的對應關係。²⁸而陳熾庄對於源自潮州話與漳州話的可能性都不排除。²⁹羅肇錦則舉「冷頂聽零星冰耿」等字，說明這是福佬客的語言特色之一。³⁰在詞彙方面，吳中杰、陳熾庄、賴閔聰三人，列舉幾個具有客話色彩的親屬稱謂。³¹此外，陳熾庄比對出幾個和潮州話相同的語彙，並認為「永靖腔是受潮汕話影響，或是在清朝渡海來臺時就說潮汕話」。³²

綜觀以往的文獻所觀照的是整個大員林地區，亦多半是概略性的介紹或分析，尚未有針對區域上重要姓氏族群的語言進行解析。後者的研究設定有二層意義，就語言研究的意義而言：一個地區的語言特色可能受到地域上傳統聚落及行政區域劃分等因素的影響，³³重要的宗族聚居通常擁有決定語言傳播的關鍵力量。就族群或姓氏宗族研究的意義而言：語言現象是文化型態的表徵之一，語言的變化代表該族文化的變遷，地方重要姓氏族群文化的轉變，對於地域文化的轉變具有代表性意義。故本研究嘗試以區域內單一姓氏族群的語言為研究對象，對系統性的層面以及細節均加以檢視，試圖為該姓氏族群甚至是此區的語言現象提出另一種闡釋。

貳、研究方法

本文以單一姓氏為研究對象，結合族群遷移史與語言現象的研究，故涉及歷史學與語言學兩大研究範疇。研究中主要透過田野調查、文獻史料的搜集與考證、語言資料的比對等等，嘗試建立饒平張姓移民歷史及語言檔案。

²⁵ 洪惟仁，《臺灣方言之旅》(臺北：前衛出版社，2006)。

²⁶ 但後來的研究發現應是 ɛŋ 而非 en。陳永寶，〈閩南與客家音韻及其功用〉，《興大中文學報》2 期(1989 年 1 月)，頁 195。

²⁷ 「西部漳州」其他文獻或以「南部漳州」表示，筆者以後者稱之。洪惟仁，《臺灣方言之旅》，頁 128-129。

²⁸ 吳中杰，《臺灣福佬客佈及其語言研究》(臺北：臺灣師範大學華僑語文教學研究所碩士論文，1999)，頁 34-35。

²⁹ 陳熾庄，《臺灣永靖腔的調查與研究》(新竹：新竹教育大學臺灣語言與語文教育研究所碩士論文，2003)，頁 278。

³⁰ 羅肇錦，《臺灣客家族群史—語言篇》(南投：臺灣省文獻會，2000)，頁 97-98。

³¹ 吳中杰，《臺灣福佬客分布及其語言研究》，頁 35-36。陳熾庄，《臺灣永靖腔的調查與研究》，頁 177-178；賴閔聰，《員林的福佬客》(臺北：國立政治大學民族學系碩士論文，2004)，頁 126-129。

³² 陳熾庄，《臺灣永靖腔的調查與研究》，頁 278-279。

³³ 李香儀，《臺灣鹿港方言調查及方言地圖之編製》(臺北：臺北市立師範學院應用語言文學所碩士論文，2003)，頁 8-9。

一、歷史研究法

本研究將透過蒐集原始史料，掌握最新研究成果，進行分析、考證與論述。首先將先對區域內張姓祖厝、宗祠進行全面清查，再藉由族譜、清代碑文、土地契約書，追溯張姓原鄉祖籍和入庄時間。研究中將特別注意族譜的收集，族譜記載祖籍、堂號、世系、派別、家族源流、遷徙與發展、婚配姓氏、祖先生卒、來臺時間、墓葬地點，均為研究移民重要史料。其它世系表、功德榜、祭神錄、祖先忌辰表、祖先牌位等也提供重要的線索。不過族譜也常出現偽作、冒充世族，引用傳說當信史等問題，研究中將透過時間、地點及其他資料的綜合考證，嘗試重建饒平張姓的移民史。

二、人口調查統計

施振民指出以往臺灣漢人姓氏調查的最大缺點，是未能將姓氏和祖籍兩種因素結合，同時以鄉鎮為統計單位，無法顯示姓氏在每一個聚落的實際比率。³⁴因此本研究中將利用日治時期戶籍和近代地方志資料，以村里為單位進行統計。研究中將統計張姓佔 10%以上村里，區分為：(1).核心區，人口數佔全村的 50%以上；(2).次核心區，人口數佔全村的 30-49%；(3).外延區，人口數佔全村的 10-29%。在區域內張姓所佔的比率後，將透過區域族群研究成果和實際田野調查，確立區域內及周邊姓氏的原鄉祖籍。

三、語言調查作業

本研究依循傳統方言學的模式進行語言調查，基於人力和時間的限制，將核心區聚落列為調查重點，再者為次核心區和外延區。為探求張姓三個房派在音韻系統上是否具有差異，透過自製簡表以及自由訪談先行初步的「領航調查」(pilot survey)後，即選定理想發音人做進一步的語言採集。發音人至少滿六十歲，八十歲以上尤佳，³⁵本地出生、成長，不曾遷徙外地，以閩南語或客語為主要使用的語言。本研究擷取中央研究院歷史語言研究所《閩南語方言調查手冊》相關條目，做為主要調查內容，³⁶也就語言使用及經驗、祖籍、傳統習俗、信仰、地方傳說、經濟活動等方面進行訪談，以上諸項語料皆列入分析內容。

四、語言分析作業

³⁴ 施振民，〈祭祀圈與社會組織—彰化平原聚落發展模式的探討〉，頁 195。

³⁵ 依我們在員林地區探訪的經驗，今日八十歲以上的老年人保存舊式用語的程度較高，對於早期區域內客語的使用狀況也較有實際的體驗，對祖籍或族群屬性的認識較為清楚，這些對我們的研究有較多的助益。

³⁶ 該手冊為洪惟仁所編製。洪惟仁，《閩南語方言調查手冊》(臺北：中央研究院歷史語言研究所，1996)。

本研究採國際音標寬式記音，必要時標示音質加以說明。先以結構語言學派(structuralism)描寫語言學(descriptive linguistics)的平面分析，來呈現當代員林饒平張姓的音韻系統。接著就諸項語言特點分析語言類型以及解構出底層。由於員林方言屬於偏漳腔，因此以傳統漳州韻書《彙集雅俗通十五音》作為比較框架，³⁷同時連繫當代相關方言加以參照比對。³⁸再藉外圍姓氏祖籍對當代員林地區的語言類型做出解釋。最後將兩岸三個房派語言類別加以比較，對照語言底層所透露的意涵，闡述員林地區饒平張姓的語言變遷現象。

參、結果與討論

一、饒平張姓移居員林地區概況

饒平張姓於清代初期即陸續移居員林地區，分佈於員林南部和埔心東部等村落，主要可分坑邊、葵坑和馬崗三個房派。以下將依此三派，就其原鄉祖居村落，姓氏源流、分房，來臺祖生卒、來臺時間和宗族分佈等進行敘述。

(一)、坑邊派

坑邊派張姓，祖籍廣東省潮州府饒平縣上饒鄉坑邊村的移民，該姓奉張盛德(1306-1377)為肇基始祖。族譜記載張盛德原居廣東大埔南山黃竹塘，與妻羅氏生下始興、吒儕、開昌、開興四子，子孫分創大埔南山、饒平馬崗、葵坑等地。元末明初，張盛德從黃竹塘遷居饒平縣烏石鄉，繼娶劉氏為妻，生衍昌、繼旺(創垂)、啓盛、名卿四子，分別創立上饒烏石、康濱、壩上，浮濱洋尾等支派。³⁹員林地區坑邊派張姓隸屬張繼旺派下，第四世區分張開盛(1479-1519)和張端肅(1481-?)兩大房系，前者員林地區稱坑邊大房，後者員林地區稱坑邊二房。

坑邊大房張姓，清初即有許多族人拓墾員林火燒庄(今大饒里和大明里)。康熙末葉，坑邊派十世張子華(剛直)、張永(應)和、十一世張文啟、張友經(剛儉)等，一同拓墾火燒庄。後來張子華返回大陸原鄉，至其孫張希遠、張希強時才又到火燒庄發展。目前張子華、張文啟、張友經後裔，主要分佈於大饒里內各角頭。張永和來臺後定居埔心鄉瓦南村，以耕農為業，開墾壹甲貳分土地。長子良者隨後護送母親來臺團聚，並協助耕作，但因與父親發生口角，遂移往員林大饒里石苟埤圳。傳言張良者意外獲得一筆財富，購買 104 甲農地，並將部份土地贈送為公業。⁴⁰張良者傳有宗龍、宗鳳、宗虎、宗海四大房。至於張永和第三子海業(文

³⁷ 謝秀嵐編，《彙集雅俗通十五音》，閩南語經典辭書彙編，第二冊(臺北：武陵出版社影印，1993)。

³⁸ 為求行文精簡，本文所引用其他方言語料的出處，請參見參考書目，必要時再隨文註明。

³⁹ 鄭國勝主編，饒平縣臺灣事務辦公室饒平縣志編委會編，《饒平鄉民移居臺灣紀略》(香港：香港文化傳播事務所，1998)，頁 106。

⁴⁰ 林恩顯編修，《員林張永和公家譜》(臺中：臺灣省文獻委員會，1983)，頁 12-13，19。

藏)，則往在員林田中央(中央里)發展，派傳宗斟、宗軍、宗挑、宗劍、宗戟五大房。⁴¹目前張永和派下族人，分佈於員林大饒里、溝皂里、中央里，及埔心瓦南、瓦北村。

正一公派下第十四世張克寧(諱鵬程，1778-1797)，則於嘉慶丁巳年(1797)來臺，先居住在火燒庄，後來移居員林北門街。張克寧傳有十五世梯雲、景星、月明、日通、武西、天泉、滿堂七房，目前族人主要分佈於黎明里、惠來里和民生等里。⁴²坑邊張姓大房，在員林大饒里建有祭祀以四世祖開盛公為始，派下附祀至第十三世為限的有義堂張氏家廟。

張姓坑邊二房，指廣東饒平肇基公二房張繼旺第四世張端肅所傳房派，與張開盛同為親兄弟，派傳鎮江、燕山、若川三房，目前族人分佈於員林、埔心、永靖等鄉鎮。三條里坑邊二房張姓，來臺祖為十一世的張文燧(諱濟魁，1736-1797)，為應隆公次子，乾隆四十年(1775)，張文燧將長子宗堦留守大陸，攜帶宗墻、宗坦、宗增三子前來臺灣，落居三條圳庄田中央居住。張文燧來臺後，僅臨八堡圳岸邊居住，生活相當難苦，至乾隆五十六年(1791)，始向賴祿購買水田七分作為屋地，族人逐漸發展起來。⁴³目前張文燧派下，主要分為十三世勤德和勤福兩個房派，其中勤德傳有元養、武典、武令等房派，子孫多移居萬年里和員林街。勤福公傳有十四世水萍、朝鳳、嘆三房，派下留居三條里田中央。

端肅公燕山系淡泉房第十世張子永，約於乾隆年間同二子文兆、文懇前來員林發展。張子永來臺後先居溝皂，在一次返鄉探親的回途中墜海身亡，次子張文墾遂移墾挖仔庄(振興里)。張文懇於乾隆年間，和地方大姓林周正、林周智、張蘭仲、張世盛、何勸(1769-1826)、林秀茂、張卓徽等，合股拓墾挖仔庄。⁴⁴道光十二年(1832)，十三世張孔壘以張文墾公號向番仔崙原住民購得挖仔庄大片土地，其地東至後路之「牛埔」，西至前洋水溝，南至黃家私人道路，北至張家道路的大片土地，建立祖厝與宗祠。此也促使張氏成為庄內的大家族，地方稱為「大厝內張」。

坑邊二房張姓派居員林附近者相當多。根據張良榮提供端肅公派下資料，鎮江公派下十一世來臺實者公、特徵公，散居員林萬年溝外和員林街；輯徽公居溝皂；旺徽公居田中央；愈者公、應棟公居番仔崙；誠者公居田中央，部份外移南投、北斗；希格公居羅厝庄(埔心鄉)、永靖庄(永靖鄉)、東山庄；雲從公居三條圳；日明公居大三角潭、東山、田中央、番仔崙、三條圳、大三角潭、柴頭井等地。十二世來臺者，友虎公居田尾；宗簡公居柴頭井；運昌公居三角店、員林街；廣宇公居經口厝(埔心鄉)、太平(埔心鄉)。應華公派下十二世宗奠公居柴頭井；宗壯、宗總公居田中央；宗社公居萬年。宗維公居大饒。應隆公派下，十四世元養公居萬年庄、員林街；十四世娘生公居員林街。及十三世高陽公居溝皂，十三

⁴¹ 張文欣，《張氏族譜》(自印本，2006)。

⁴² 張哲豪先生提供，〈張克寧公略歷〉(員林：手抄本)；林衡道，〈員林張姓克寧公派下的系譜〉，頁 14-15。

⁴³ 張耀北提供，《張氏族譜》(員林：手抄本)。

⁴⁴ 臺灣銀行經濟研究室編，《清代臺灣大租調查書》(南投：臺灣省文獻委員會，1994)，頁 228-230。

世孔簽公居員林街。坑邊二房派下子孫，在員林鎮溝皂里建立祭祀四世張端肅、五世張鎮江的有慶堂張氏家廟，另在埔心鄉經口村設立以祭祀第六世張嚴泉長源堂張氏家廟。

其他饒平坑邊張姓，尚有張如和和張仲派下。張如和為張氏第九代開基祖，出生於康熙年間，傳有入十世張維賢，十一世張萬修，十二世張寬敏、張寬厚。派下分布於員林振興里。饒平縣烏石莊牛肚社十三世張仲(張康)，來臺後初入武東堡湖水坑庄，其子張岳(張孟品，1850-)遷居挖仔庄犁壁山，衍傳張腳(1881-)、張蹄(1886-)、張杖(1892-)、張本(1896-)四房，族人分佈於振興里和員林街。

(二)、葵坑派

葵坑派張姓，祖籍廣東省饒平縣元歌都蓮塘社葵坑鄉烏石樓。據《饒平客家姓氏淵源》記載，葵坑派始祖張應良(六十八，開興，1452-1498)，為饒平張姓肇基祖與羅氏所生的第四子，原居大埔南山，後往饒平葵坑打鐵，創設葵坑墩下屋。張應良與妻子余氏，生有宏度寬九(四十四)。宏度寬九傳有三子，分別為敦德(1477-1541)，座山下祠；敦朴(1485-1548)，座田心祠；敦福，居嚴寨。饒平葵坑派張氏裔孫，在葵坑建有「葵饗堂」，使用三饒「風度堂」輩序。目前葵坑鄉民以張姓為主，另有邱、詹、袁、李、賴等姓，講上饒客家話和潮州話，屬於客語和潮語交匯區。⁴⁵

葵坑派張姓，系譜記載為念三、四十、敦德、剛逸、清溪、貞格、明瑄、□(不詳)、本源。大約康熙末年，第九世的張本源渡海來臺，居住在員林火燒庄，以農耕為業。張本源傳有十世友直(1707-1781)，十一世仕顯(1760-1815)、敖信，十二世良實，十三世鑑福，十四世阿殷、爐、火土、昧四房。⁴⁶該派成立「敦德公管理委員會」，並於明治戊申年(1908)，在大明里創建追遠堂家廟。目前公業由八大房管理，族人分佈於員林火燒庄、社頭新厝眉土、永靖永興和詹厝厝等地。

(三)、馬崗派

廣東饒平馬崗派張姓，乃饒平肇基公張盛德在廣東大埔妻羅氏，生下始興、吒儕、開昌、開興四子。其中一子移居馬塘鄉，後裔又有移居饒平縣三饒鄉馬崗開基，衍傳馬崗派系。⁴⁷該派奉祀念四郎為太始祖，張宗惠(名唐養，1402-1456)為開基祖，使用三饒大宗祠風度堂昭穆：「清河衍澤 謨弼有唐 青錢志慶 金鑿傳芳 曲江源遠 寧化名揚 文章蔚起 詩禮垂春」。⁴⁸目前饒平三饒馬崗鄉，以張姓

⁴⁵ 鄧開頌等主編，《饒平客家姓氏淵源》(廣東：廣東饒平客屬海外聯誼會，1997)，頁 141-143，156；鄭國勝主編，饒平縣臺灣事務辦公室饒平縣志編委會編，《饒平鄉民移居臺灣紀略》，頁 130-131。

⁴⁶ 張向善提供，《追遠堂：崇慶堂張家族譜》(社頭：自印本)。

⁴⁷ 張世魁，《康濱族譜》(饒平：手抄本，1984)，頁 92。

⁴⁸ 鄧開頌等主編，《饒平客家姓氏淵源》，頁 162。另據林嘉書以為平和馬堂張氏始祖為張文通，號佰五郎，祖居汀州府寧化縣石壁村，後遷居上杭溪南里龍門上，明洪武二十七年(1394)徙居

居多，林姓其次，說潮州話。

馬崗派張姓主要分佈於埔心鄉的瓦窰厝和員林番仔崙庄。雍正年間，馬崗派十世張榜士(1668-1754)前來埔心鄉瓦南村發展，部份族裔遷居瓦中村。據祖先牌位記載，十世張榜士，諡守義，別號獅，下傳十一世謙宗，十二世華夏，十三世鑑於、鑑情、鑑樹，十四世傳老、傳英、傳楓。張榜士去世後葬在員林東山埔，目前族人在瓦南村設有清河堂家廟，瓦中村另有義安堂和清河堂兩個支房。馬崗派十一世張侃直(1698-1760)，則於雍正末年渡海來臺，肇基於彰南武西堡瓦礫厝。張侃直，諱儒林，妣江氏勤儉，下傳十二世趕(1734-1805)、尋(1742-1815)，十三世蕊、加、佛、誠、號、載、越，十四世炎、番猛、江武、固、娘伍、陸、江淮等房派。⁴⁹派下第十三世張載，移居瓦中村。

馬崗派衍龍房第九世張剛直，來臺後定居瓦北村九兄弟，部份後裔分支經口厝。根據張徽山先生提供的〈張姓系譜〉記載，張剛直下傳十世朴實、准集、秉正。准集下傳十一世柱義，十二世亞毅(1770-1830)，十三世鑑貫，十四世有泰山、傳賽、傳記、傳祐、傳矮、傳做、傳貴、捷三和傳存九房，地方稱為九兄弟。朴實下傳十一世懷義、文尺、瑞迎，十二世廣村、廣東、中庸，十三世應、答、祥雲。部份族人遷居埔心竹圍仔和經口厝。目前來臺祖墓在經口村，民國乙卯年(1975)重修祖墓中，上書祖籍「饒邑」，「原住福建省饒平縣第九世渡臺」。

馬崗忠義房七世張恬衷八世丹日公派下，元錫、邦住、攀客、側揚四大房裔孫均遷臺定居於瓦礫厝。其中側揚房詔音公派下之十一世二房溫實、三房勤智、四房剛烈、六房時得、七房美器，大約於乾隆時期，渡海來臺定居於埔心鄉瓦礫厝。四房張剛列下傳十二世寬直、勤實，十三世孟恭、孟山，裔孫主要分佈於瓦中村巷仔內。七房美器公下傳標雲、正雅、純原、信直、成雷、成雲六房，後裔主要分佈於瓦北村頂厝和瓦中村。溫實房則居瓦中村東明路；勤智房無傳；時得房居瓦南村。⁵⁰張恬衷派下，在瓦北村設立追遠堂家廟。

馬崗九世張邦直，十一世張瀛德，十二世張清書(1727-1782)、張金寨(1780-1853)、張廷耀，約於乾隆、嘉慶年間渡海來臺，選擇定居員林崙雅里。張邦直由大陸來臺時，初期居無定所，靠雙手打拼建立家園。與妻鄭氏下傳十世亭壽，十一世協傳、協佳、協定，十二世四惟(1784-1856)、從龍、涵川、篤實、稻累。⁵¹派下落居崙雅里莊肚，建有饒邑堂公廳。張瀛德派傳十二世朴直，十三世坐、弘源，十四世娘貴。張清書來臺後傳有十三世立生，十四世傳萍、傳愛、傳波。⁵²以上三派，均居住在莊肚附近。馬崗新樓前的張金寨，則因在原鄉與堂伯父(慶卿)發生爭執，於(1795)年來臺灣發展。來臺後傳有十三世鑑論、忠厚兩房，十四世酉界、傳轉、昭陣、永泉、連蒲、再添、茄苳、爽勅等七房。⁵³馬崗超凡

馬堂背鐵寮窩，傳有通保、福保、阿三、吉生四子。見林嘉書，《生命的風水—臺灣人的漳州祖祠》(臺北：海峽學術，2002)，頁178。

⁴⁹ 張永勳編纂，《清河堂馬崗派族譜》(手抄本，1979)；曾慶國主編，《埔心鄉志》，頁134。

⁵⁰ 張徽山編製，《馬崗派張氏族譜》(自印本，2003)，頁81-83，141。

⁵¹ 張永鑫先生提供，《饒邑堂張氏族譜》(手抄本，1983)。

⁵² 張有乾先生提供，《張氏族譜》(手抄本)。

⁵³ 張錦地編，《番仔崙161番地清河堂張家聯誼族譜》(員林：自印本，1997)。

分系張廷耀，則於乾隆庚辰年(1760)從閩南沿海渡海來臺，經由鹿港登岸，再經長途跋涉才落居崙雅里尾厝。傳有十三世成禮、成榮、成績，十四世程光、連枝、傳贊、傳吉、傳魁。⁵⁴

馬崗齒德房十一世張慶蒼(1741-1800)和張鳳裕(一名弘裕，諡懋勉，1747-1811)渡海來臺，分居崙雅里、員林街，後遷居出水里。張慶蒼約於乾隆年間來臺，初居住在番仔崙庄尾厝，因失手殺死偷採蕃薯盜賊，逃往出水里泉洲寮。傳有十二世娘坤、日進、清河，十三世鑑露、鑑昌，十四世南庚、清堂、承曲、承隆、清火、承怪等房派。⁵⁵張鳳裕經由澎湖來臺，初居員林東門，以替人製衣為生，後來遷居出水坑後壁厝(出水里)拓墾山林。張鳳裕未娶妻，乃返回大陸向長兄媽福(慶庵，勤睦)，過房菓珍傳為後嗣。日後菓珍傳有十三世饒炎、水永、瑞榮、瑞華、瑞結五大房。⁵⁶目前派下族人主要分佈於出水里的後壁厝、大丘園、大湖底等地。

其他饒平馬崗張姓，尚有風度堂九世繩茂房國財、誌心、謙和三房，分別遷居員林湖水里和埔心義民村。其中張國財、誌心來臺後居員林湖水坑，以務農、燒炭為生。張國財未傳，張誌心下傳十一世慶英，十二世金裕(1775-?)，十三世鑒智和鑑順。張謙和來臺後擇居埔心義民村，下傳十一世送、順良，十二世朴騫、剛直。派下十四世魚遷南投鳳山里；十五張珠遷居埔心舊館；十五世球耳遷居員林西東里。⁵⁷

自清初以來，饒平坑邊、葵坑和馬崗三派張姓，紛紛遷居員林附近村落，形成一個以饒平張姓為主體的區域。在同姓、同籍和同宗的關係上，彼此互相照應、共同對外，形成一個跨越村落、鄉鎮的區域氏族共同體。不過彼此之間，仍然瞭解彼此派承，各自祭拜宗祠。以下就員林、埔心饒平張姓各派分佈，如附錄一「員林地區饒平三派張姓分佈圖」所示。

二、饒平張姓地理空間分佈

饒平張姓移居員林地區後，主要分佈於清代彰化武東、武西堡偏北部，然後向東、西、南方擴展，至外圍作點狀分布。以下就員林地區饒平坑邊、葵坑、馬崗三派分佈各村里進行統計，瞭解張姓所佔比率，並說明村里其他姓氏關係。

表 1. 員林地區饒平張姓分佈村里

鄉鎮	村里	張姓比例	張姓主要房派	其他姓氏主要祖籍	備註
員林鎮	大饒里	78.8%	坑邊張子華 坑邊張友經 坑邊張盛客 坑邊張宗維	李姓 4.2%	

⁵⁴ 張永社編著，《員林番仔崙清河堂張氏族譜》(1979)，頁 13，25，46。

⁵⁵ 張慶森提供，《張氏族譜》(員林：手抄本)。

⁵⁶ 張永培編，《清河張姓第十三世(瑞華公)第四房族譜》(員林：作者自印，2007)，頁 15。

⁵⁷ 張永文、張永賀提供，《張氏手抄譜》；張紹論撰，《清河堂謙和祖派下家譜》(彰化：彰化縣埔心鄉義民村，1995)，頁 8。

鄉鎮	村里	張姓比例	張姓主要房派	其他姓氏主要祖籍	備註
員林鎮	崙雅里	77.8%	坑邊張實者 坑邊張文山 坑邊張愈者 坑邊張應棟 馬崗張廷耀 馬崗張金寨 馬崗張瀛德 馬崗張清書 馬崗張邦直	饒平黃姓 13.7%。	
員林鎮	溝皂里	76.7%	坑邊張應和 坑邊張輯徽	林姓 6.7%	
員林鎮	中央里	73.3%	坑邊張應和 坑邊張旺徽 坑邊張誠者 坑邊張宗壯 坑邊張宗總	饒平黃姓 5.8%。	
埔心鄉	瓦南村	66.4%	馬崗張榜士 馬崗張時得 坑邊張宗街	賴姓 3.0%。	
埔心鄉	瓦中村	59.4%	馬崗張溫實 馬崗張剛列 馬崗張載 馬崗張榜士	澄海龍姓 3.6%，盧姓 2.2%。	
埔心鄉	經口村	59.1%	馬崗張剛直 坑邊張廣宇 坑邊張輯徽	饒平劉姓 6.3%。	
埔心鄉	瓦北村	51.8%	馬崗張侃直 馬崗張剛直 馬崗張美器	黃姓 10.1%，陳姓 5.3%，澄海龍姓 3.3%，同安許姓 3.5%。	
員林鎮	萬年里	49.7%	坑邊張勤德 坑邊張宗餘 坑邊張宗社 坑邊張元養 坑邊張文印	鐘姓 7.3%，詔安林姓 5.6%，羅姓 4.5%，平和賴姓 3.9%，饒平劉姓 3.3%。	
員林鎮	出水里	46.5%	馬崗張鳳裕 馬崗張慶蒼	黃姓 13.5%，安溪吳姓 10.6%。	
埔心鄉	太平村	40.3%	坑邊張卓徽 坑邊張輯徽	饒平徐姓 16.9%，饒平邱姓 11.4%。	
員林鎮	振興里	35.5%	坑邊張子永 坑邊張仲 坑邊張如和	饒平黃姓 23.6%，平和何姓 9.6%，平和曹姓 8.6%。	
永靖鄉	浮圳村	34.8%	饒平張敏直 饒平張敦和 饒平張剛義	饒平邱 16.7%，同安顧姓 11.9%，陳姓 7.2%。	
員林鎮	大明里	32.3%	葵坑張本源	南靖劉姓 40.9%，南靖蕭姓 4.3%。	
員林鎮	仁美里	29.2%	雜姓混居	平和賴姓 18.8%，平和江姓 6.3%。	街區
員林鎮	民生里	28.4%	雜姓混居 坑邊張克寧	陳姓 11.8%，林姓 11.8%，黃姓 4.9%，平和江 4.9%。	街區
員林鎮	新生里	28.1%	雜姓混居 坑邊張奠邦	吳姓 12.5%，謝姓 12.5%。	街區
員林鎮	三義里	14.8%	雜姓混居	陳姓 11.1%。許姓 7.4%，黃姓 5.6%，江姓 5.6%，林姓	街區

鄉鎮	村里	張姓比例	張姓主要房派	其他姓氏主要祖籍	備註
				5.6%，游姓 5.6%，羅姓 5.6%。	
員林鎮	三條里	20.8%	坑邊張文燧	平和江 40.1%。	
員林鎮	東和里	20.4%	雜姓混居	平和高姓 13.8%，平和江姓 10.2%，黃姓 9.98%，詹姓 5.4%。	街區
員林鎮	光明里	20.2%	雜姓混居	海陽余姓 10.9%，饒平朱姓 8.4%，黃姓 7.1%。	街區
永靖鄉	東寧村	17.3%	葵坑張本源	饒平楊姓 18.1%，饒平詹 13.9%，饒平鄭姓 10.0%，黃姓 7.3%。	
員林鎮	黎明里	17.2%	雜姓混居 坑邊張克寧	陳姓 8.1%，謝姓 8.1%，魏姓 8.1%，林姓 6.9%	街區
員林鎮	林厝里	16.4%	坑邊張宗簡 坑邊張宗燧	黃姓 12.3%，南靖與饒平劉姓 21.8%，陳姓 7.7%，林姓 5.9%，饒平謝姓 6.8%，饒平詹姓 5.9%。	
永靖鄉	崙子村	14.0%	坑邊張應華 葵坑張本源	饒平詹姓 20.7%，饒平與南靖劉姓 14.9%，饒平朱姓 14.6%，饒平曾姓 9.3%。	
永靖鄉	五汙村	13.5%	饒平張姓	鎮平與饒平陳姓 26.0%，饒平朱姓 6.0%，南靖劉姓 5.5%，何姓 4.3%。	
埔心鄉	義民村	13.4%	雜姓混居 馬崗張謙和	饒平徐姓 18.0%，陳姓 11.7%，饒平謝姓 9.1%，黃姓 6.3%，吳姓 4.0%。	街區
員林鎮	新興里	13.0%	雜姓混居	魏姓 14.5%，黃姓 10.1%，漳浦石姓 10.1%。	街區
員林鎮	湖水里	12.9%	馬崗張誌心	詔安黃姓 39.2%，詔安許姓 13.5%。	
員林鎮	中山里	12.0%	雜姓混居	黃姓 12.0%，陳姓 9.0%，王姓 8.0%，蔡 7.0%。	街區
永靖鄉	永興村	11.5%	饒平張姓 葵坑張本源	饒平與南靖劉姓 23.7%，平和與饒平賴姓 18.0%，饒平邱姓 12.4%，饒平余姓 7.8%。	
員林鎮	惠來里	11.0%	雜姓混居 坑邊張克寧	黃姓 14.0%，鄭姓 9.0%，陳姓 5.0%，林姓 5.0%，蔡姓	街區

鄉鎮	村里	張姓比例	張姓主要房派	其他姓氏主要祖籍	備註
				5.0%。	
員林鎮	中正里	10.4%	雜姓混居	林姓 10.4%，平和江姓 9.1%。	街區

註：未知房派者，僅註明饒平張姓。

資料來源：員林戶政事務所藏，《臺灣省彰化縣戶籍登記簿》；曾慶國主編《埔心鄉志》，頁 110-122；謝英從，《永靖——一個彰化平原的鄉鎮社區發展史》，頁 156。

本統計表數字，主要依據員林戶政事務所藏《臺灣省彰化縣戶籍登記簿》(不含除戶簿)，曾慶國主編《埔心鄉志》，謝英從碩士論文，各村里張姓戶數或人數重新進行量化處理。各村里張姓的祖籍與房派，除參考前人的研究成果外，也進行實際調查，另有其他房派所載未及者，有待日後補正。以下就張姓佔 10%以上村里，將其人數區分為：(一)、核心區，張姓佔全村的 50%以上；(二)、次核心區，張姓佔全村的 30-49%；(三)、外延區，張姓佔全村的 10-29%。

(一)、核心區 (50%以上)

員林大饒、崙雅、溝皂和中央里，張姓均佔七成以上，屬於饒平張姓核心區。其中大饒里張姓佔 78.8%，主要是以饒平坑邊派張姓為主所形成的村落。其中坑邊大房張子華、永和、文敞、友經，坑邊大房宗維，分布於火燒庄、牛奶罐巷、公館底、埤仔頭、門樓底。第二大姓李姓只佔 4.2%。崙雅里張姓佔 77.8%，主要分布於尾厝和莊肚。馬崗張姓分布於庄廟代天宮以北，分別有尾厝張廷耀，莊肚有張邦直、張金寨、張瀛德、張清書派下。坑邊張姓分布於代天宮以南，有張玉憲、張實者、張文山、張托賢、張希柳、張愈者、張應棟等派下。第二大姓黃姓佔 13.7%，崙仔底饒平黃可六派下居多數，另有少數詔安黃姓。溝皂里饒平張姓佔 76.7%，主要為坑邊大房張永和派下良者房，瑞雲派下上達房，及端肅公張輯徽派下劍威房居住。該里設有坑邊二房張氏家廟有慶堂。第二大姓林姓只佔 6.7%。中央里張姓佔 73.4%，主要為坑邊大房張永和海業房，坑邊二房張旺徽、誠者、宗壯、宗總居住。第二大姓佔 5.8%，屬於饒平黃可六派下。

埔心鄉瓦北、瓦中、瓦南和經口村，為饒平張姓的核心區。瓦北、瓦中和瓦南村，舊稱瓦礫厝，主要居民為來自饒平馬崗張姓。其中瓦南村張姓佔 66.4%，主要為馬崗張榜士、張時得和坑邊二房張宗街派下居住。瓦南村第二大姓賴姓，只佔 3.0%。瓦中村張姓佔 59.4%，主要為馬崗張溫實、張剛列、張侃值派下張載房，及張榜士支派居住；第二大姓龍姓佔 3.6%，來自潮州澄海；第三大姓盧姓，佔 2.2%。埔心鄉經口村張姓佔 59.1%，主要為馬崗張剛直、坑邊張廣宇和張輯徽居住；第二大姓劉姓佔 6.3%，來自廣東饒平。瓦北村張姓佔 51.8%，主要為馬崗張侃直、張剛直、張美器。其它黃姓佔 10.1%，陳姓佔 5.3%，澄海龍姓佔 3.3%，同安許姓佔 3.5%。

員林鎮萬年里，張姓接近五成，本研究視為饒平張姓核心區。萬年里內張姓

佔 49.7%，以坑邊二房張勤德、張宗餘、張宗社、張元養、張文印派下為主。另有張良德、張慶春派下分佈。其它鐘姓佔 7.3%，詔安林姓 5.6%，羅姓佔 4.5%，平和賴姓佔 3.9%，饒平劉姓佔 3.3%。以上核心區內張姓所佔比率，遠遠大於第二大姓，實可稱爲一姓村。

(二)、次核心區 (30-49%)

員林鎮出水里張姓佔 46.5%，主要爲馬崗張鳳裕和張慶蒼派下居住。第二大姓黃姓佔 13.5%，第三大姓泉州安溪吳姓，佔 10.6%。振興里張姓爲第一大姓，佔 35.5%，主要爲坑邊派張如和、張子永、張仲分佈。第二大姓黃 23.6%，來自饒平。第三大姓平和何姓佔 9.6%，第四大姓平和曹姓佔 8.64%。大明里第一大姓爲南靖劉姓，佔 40.9%。張姓爲第二大姓，佔 32.3%，主要爲葵坑張本源派下。埔心鄉太平村張姓佔 40.3%，分佈於後庄豬湖內、賊壩厝和鳥巢。主要有坑邊張卓徽派、張輯徽派下，及來自社頭張厝的張姓。第二大姓徐姓 16.9%，來自廣東饒平。第三大姓邱姓，佔 11.4%，亦來自饒平。永靖鄉浮圳村，饒平張姓佔 34.8%，分屬饒平張敏直、張敦和、張剛義房派。第二大姓饒平邱姓佔 16.7，同安顧姓佔 11.9%，陳姓佔 7.2%。次核心區中，張姓分屬第一、二大姓，在村里中具有相當的優勢。

(三)、外延區 (10-29%)

員林鎮三條里以平和江爲第一大姓，佔 40.1%；張姓爲第二大姓，佔 20.8%，主要爲張濟魁派下分佈。林厝里第一大姓爲劉姓，佔 21.8%，分屬南靖與饒平；張姓爲第二姓，佔 16.36%，主要爲坑邊張宗簡、張宗奠派下，及黃岡張引派下分佈。湖水里第一大姓，詔安黃姓佔 39.2%；第二大姓詔安許姓佔 13.5%；張姓爲第三大姓，佔 12.9%。員林街區由於核心、次核心區饒平張姓大量移入，也使得張姓仍佔有相當比率。其中仁美里張姓佔 29.2%，民生里張姓佔 28.4%，新生里張姓佔 28.1%，東和里張姓佔 20.4%，光明里張姓佔 20.2%，黎明里張姓佔 17.2%，三義里張姓佔 14.8%，新興里張姓佔 13.0%，中山里張姓佔 12.0%，惠來里張姓佔 11.0%，中正里張姓佔 10.4%。

埔心鄉義民村第一大姓饒平徐姓，佔 18%；張姓爲第二大姓，佔 13.00%，主要爲馬崗張謙和派下。永靖鄉崙子村第一大姓饒平詹姓佔 20.7%，第二大姓劉姓佔 14.9%(分屬饒平和南靖)，第三大姓饒平朱姓佔 14.6%。第四大姓張姓佔 14.0%，分屬坑邊張應華和葵坑張本源派下。五汴村第一大姓陳姓佔 26.0%(鎮平、饒平)，第二大姓饒平張姓佔 13.5%，其他饒平朱姓 6.0%，南靖劉姓佔 5.5%，何姓佔 4.3%。永興村劉姓佔 23.7%(饒平、南靖)，賴姓佔 18.0%(平和、饒平)，饒平邱姓佔 12.4。張姓佔 11.5%，主要爲饒平下壩張姓，葵坑張本源派下。

以上利用戶政和方志資料，估計員林、埔心饒平張姓數量與所佔的比例，以說明各村里的姓氏族群關係。在核心區中，員林鎮崙雅、大饒、溝皂和中央里，及埔心鄉瓦北、瓦中、瓦南和經口村，共七個村里，可說是接近一姓村或單姓村。萬年里亦接近一姓村的等級。次核心區中，員林鎮出水、大明、振興，埔心鄉太平村，張姓均佔有極高的比率。在外延區中，由於饒平張姓亦向外圍擴展，因而在員林的街區、三條、林厝和湖水里，埔心鄉的義民村，皆有一定的比率。在使用資料上，員林部份因採用日本統治初期所建立的戶籍現戶簿資料，較接近清代的聚落型態；埔心和永靖部份，統計資料較接近現代各村人數，在清代張姓應佔更高的比率。

三、饒平張姓語言

今日員林地區馬崗、坑邊、葵坑張姓的語言，整體而言屬於偏向漳州系統的閩南話，三個房派彼此之間大同小異，並沒有顯著的差別。⁵⁸相對於中國原鄉地區，馬崗與坑邊、葵坑的張姓呈現的卻是潮州閩南話與客家話的區別，兩岸的情況截然不同。以下就當代員林地區饒平張姓的語言進行描寫與分析，並參照相關的語言及原鄉地區同族的語言使用現況加以比較。

(一)、音韻系統

1. 聲母

員林地區饒平張姓聲母包括無聲母共有十八個，其中 b、l、g 後接鼻化韻與聲化韻分別讀 m、n、ŋ，兩組聲母具有互補分佈的關係，屬於同一個音位。依照傳統閩南語聲韻學的觀念，有十五個「字頭」，即為「十五音」。其聲母系統如下所示，例字為清代漳州韻書《十五音》之十五字頭，符號「∅」表無聲母：

p 邊	p ^h 頗	b; m 門	
ts 曾	ts ^h 出	s 時	z 入
t 地	t ^h 他	l; n 柳	
k 求	k ^h 去	g; ŋ 語	
		h 喜	∅ 英

⁵⁸不過語音或詞彙差可能在地理分佈或年齡層上呈現有意義的區別，但這非本研究的目的，有待往後細部的探究。

這個聲母系統屬於漳州類型。有入字頭 z-(有時擦音之前的阻塞成分較重而接近 dz-)，極少時候接細音-i亦讀成 g-，也有如同現代海區泉音念 l-，例如「如」lu，可能是受到臺灣優勢讀音的影響。現代潮州話則是十八音系統，濁聲母與鼻聲母分屬不同的音位，1883 年出版的《汕頭方言辭典》已反映兩組聲母的對立。⁵⁹

2. 韻腹

口元音 6 個，鼻元音 5 個，韻化鼻輔音 2 個，共 13 個。

a	e	i	ɔ	u	o
ã	ẽ	ĩ	õ	ũ	
m̩	ŋ				

漳州南部普遍有 ε : e/ei 的音位對立，潮州話則是 e : oi 對立。員林饒平張姓兩類字都混同為 e。

漳州南部與潮州有 ou : o 對立，員林饒平張姓則是 ɔ、o 對立，o 的脣形有時候不那麼圓，比起標準元音 o 稍微平展一些。⁶⁰ o 在中南部有展脣化的現象，⁶¹ 尤其南部的 o 展脣度明顯較高，有些文獻標為 ʏ 或 ə。北部閩南語則有 ɔ、o 不分的趨勢。

3. 韻母

包含邊際韻在內，舒聲韻 47 個，入聲韻 39 個，一共有 86 個：

〈舒聲韻〉

a	ai	au	ã	ãi	ãu	am	an	aŋ
ɔ			õ			ɔm		ɔŋ
o								
e			ẽ				en	eŋ
i	iu		ĩ		iũ	im	in	iŋ(少)
ia	iau		iã		iãu	iam		iaŋ
io			iõ					ioŋ

⁵⁹ Adele M. Fielde, *A Pronouncing and Defining Dictionary of the Swatow Dialect: Arranged According to Syllables and Tones* (Shanghai: American Presbyterian Mission Press, 1883).

⁶⁰ 出水里張慶森先生可以區分 ɔ、o 的字很少，多數混同為 /o/，音質介於 ɔ 和 o 之間。

⁶¹ 洪惟仁提到雲林、嘉義有一些個別點將優勢音 o，讀成「不展不圓、不央不後」的音質。筆者 2006-2007 年調查雲林海線四湖鄉，也有同樣的情形。見洪惟仁，《臺灣方言之旅》，頁 82；陳淑君，《四湖閩南語語音調查與研究》(高雄：高雄師範大學臺灣文化及語言研究所碩士論文，2007)。

u	ui	ũ	uĩ		un			
ua	uai	uã	uãi		uan			
ue							ᵐ	ŋ
〈入聲韻〉								
aʔ		auʔ	ãʔ	ãiʔ	ãuʔ	ap	at	ak
			õʔ			ɔp		ɔk
oʔ								
eʔ			ẽʔ				et	ek
iʔ		iuʔ	ĩʔ		iũʔ	ip	it	ik(少)
iaʔ		iauʔ	iãʔ		iãuʔ	iap		iak
ioʔ								iɔk
uʔ							ut	
uaʔ	uaiʔ						uat	
ueʔ								
							ᵐʔ	ŋʔ

《十五音》的〈堅〉字母，多數文獻記-ian，實際音質應是[ien]或[iɛn]。員林饒平張姓很少有介音-i-讀[ɛn]，即使有音程也相當短，本文音位記為-en。

-en 與-enŋ的韻腹舌位較標準元音 e 低，特別是-enŋ，有些文獻記為-ɛŋ，只是音位符號取用的差別，本文視-enŋ等同於-ɛŋ。-enŋ之前偶有介音-i-，通常出現在齒音聲母之後，但它的音程非常短，聽感上不太明顯，此時 e 開口度比只發-enŋ/-ek 的時候小很多，應該較接近洪惟仁所描述的高雄縣-ienŋ/-iek。⁶²部分發音人在自然的語流當中偶爾會將-enŋ念成-inŋ[iɛŋ]，-inŋ是臺灣最優勢的讀音，我們預測-enŋ的特色可能受到-inŋ的影響而逐漸消退。⁶³

整體而言，員林饒平張姓的韻母系統與臺灣普通腔十分接近，最大的差別在臺灣普通腔的-inŋ/-ik，員林饒平張姓幾乎都念成-enŋ/-ek；普通腔的-iũ，此區張姓除了三條圳之外皆以-iõ為主；-ianŋ/-iak 在普通腔念-iɔŋ/-iɔk。這些都是員林饒平張姓的特點。第一項尤為特殊，為此區方言的首要特色，因而有「員林腔」、「永靖腔」的稱號。⁶⁴

4. 聲調

聲調系統有七個調類，上聲不分陰陽，每個調類都有不同的本調及變調。

⁶² 洪惟仁，《高雄縣閩南語方言》（高雄：高雄縣政府，1997），頁 60-61。

⁶³ 此外泉州寮張慶森先生(1922 年生)無韻母-enŋ，都念成-en，實際音質接近[ɛn]，以致於「政」、「戰」同音，「頂」、「典」同音，〈經〉字母*-enŋ與〈堅〉字母*-ian 兩韻混同。

⁶⁴ 員林腔另一特點是語尾助詞「喂」ue。

先將調值表列如下，符號「>」左方表示本調，右方表示變調：

	平聲	上聲	去聲	入聲	喉入聲
陰	55>33	51>55	11>51	3>5	ʔ3>51
陽	13>33		33>11	5>1	ʔ5>11

員林地區的調型系統與臺灣南部的漳泉混合腔相同（如下表的臺南），與同安、漳州、廈門極為相似，與潮州話的八個調類相差較遠。茲將員林張姓與相關方言聲調比較如下：⁶⁵

	陰平	陰上	陰去	陰入	陽平	陽上	陽去	陽入
員林	55	51	11	3	13		33	5
臺南	55	51	11	3	13		33	5
廈門	44	53	21	32	24		22	4
同安	55	31	11	3	13		33	5
漳州	44	53	21	32	13		22	12
平和	44	42	21	4	12		22	23
雲霄	44	53	21	4	32		22	23
詔安	55	53	22	32	242		33	23
東山	55	53	22	32	13		33	23
黃岡	33	53	213	21	55	35	21	44
汕頭	33	53	213	2	55	35	11	5

值得注意的是陽入本調的高短調，異於漳州主流的升調型。臺南整個聲調系統包括陽入調應是源自同安，但員林應該不是同安話的影響，原鄉潮州一帶閩南話的遺留可能性較大。然而，已有少部分的字出現中促調 3，與高促調 5 互為自由變體，我們認為調值應在變化當中。環顧雲彰投三縣的偏漳腔，聲調都是七個調類，調型大抵一致，唯獨陽入有方言差：雲林斗六保留原鄉漳州的低升調 12；南投地區調值為中調，或是中促調 3（草屯）、或是中平調 33（名間、草屯、埔里）；彰化員林附近的花壇、永靖為高促調 5。至於海線偏泉區的芳苑也是高促調。⁶⁶臺中地區無論漳、泉區陽入都以中調為絕對優勢（與南投一樣，有促調與長調兩種，但都是中調）或發展趨勢。⁶⁷如此看來，員林饒平張姓的陽入原本應是高促調，後來可能受到整個中部地區優勢音的影響而產生中調的變異。

⁶⁵ 黃岡語料取自陳熾庄，《臺灣永靖腔的調查與研究》，頁 228。

⁶⁶ 龔煌城，《臺灣地區漢語方言調查計畫第三年期——臺灣中部閩南語方言調查報告》（1993），頁 39-46。

⁶⁷ 龔煌城，《臺灣地區漢語方言調查研究計畫第二年期——臺灣中北部閩南語方言調查》（1992），頁 141，149，158；張素蓉，《臺中縣海線地區泉州腔的漸層分佈》（新竹：新竹教育大學臺灣語言與語文教育研究所碩士論文，2005），頁 75-77。

(二)、語言層次

不同的語言長期接觸可能導致「語言取代」的現象，通常被取代的弱勢語言會留下若干影響，造成取代語的底層，⁶⁸在取代語之中可以找到這些被取代語的痕跡。員林饒平張姓的偏漳腔閩南語當中蘊藏了潮州閩南話及客家話的成分。上一節我們已經說明聲調方面，員林饒平張姓的陽入本調的高促調，應是潮州話所留下來的，本節接著繼續就其他的語言特色試圖進一步解構出員林饒平張姓的語言層。

1. 韻母

(1) 〈經〉字母

員林饒平張姓的-*en*/*-ek* 屬於《十五音》的〈經〉字母，這個韻母在臺灣雖然不常見，卻不是獨一無二的：在桃園新屋大牛欄、苗栗通霄、高雄縣，以及雲林斗六等地區也都聽得到，⁶⁹只是各地音質有細部差異。例如通霄多讀 *in*[*ɪŋ*]偶爾讀 *en*；高雄縣有分音 *ien*，且無論 *en*或 *ien*，其韻腹 *e* 的舌位明顯較高，不若員林地區或粵東潮州那般近於[*ɛ*]。⁷⁰此外，屏東里港載興村黃姓也讀 *-ien*/*-iek*。⁷¹有趣的是大牛欄與通霄的閩南話同樣來自粵東（分別是惠州陸豐與潮州饒平），還有其他特點與員林饒平張姓相同。

〈經〉字母可分成四個類別：a.山攝白讀，b.曾攝開口文讀，c.梗攝文讀，d.通攝三等白讀。這四個類別在閩南語諸方言的讀音並不十分一致，茲列舉相關方言點語料表列如下：

	員林	漳州	南靖	平和	漳浦	雲霄	東山	詔安	汕頭
a. 間	<i>ken</i>	<i>kan</i>	<i>kan</i>	<i>ken</i>	<i>ken</i>	<i>kian</i>	<i>ken</i>	<i>kin</i>	<i>kõi</i>
先	<i>sen</i>	<i>sian</i>	<i>siŋ</i>	<i>sen</i>	<i>sen</i>	<i>sian</i>	<i>sen</i>	<i>sien</i>	<i>sõi</i>
b. 燈	<i>ten</i>	<i>tiŋ</i>	<i>tiŋ</i>	<i>ten</i>	<i>ten</i>	<i>tian</i>	<i>ten</i>	<i>tien</i>	<i>ten</i>
德	<i>Tek</i>	<i>tik</i>	<i>tik</i>	<i>tek</i>	<i>tik</i>	<i>tiat</i>	<i>tek</i>	<i>tiek</i>	<i>tek</i>
c. 生	<i>sen</i>	<i>siŋ</i>	<i>siŋ</i>	<i>sen</i>	<i>sen</i>	<i>sian</i>	<i>sen</i>	<i>sien</i>	<i>sen</i>
亭	<i>ten</i>	<i>tiŋ</i>	<i>tiŋ</i>	<i>ten</i>	<i>ten</i>	<i>tian</i>	<i>ten</i>	<i>tien</i>	<i>ten</i>
d. 叔	<i>Tsek</i>	<i>tsik</i>	<i>tsik</i>	<i>tsek</i>	<i>tsiok</i>	<i>tsiok</i>	<i>tsiok</i>	<i>tsik</i>	<i>tsek</i>

⁶⁸ 何大安，《聲韻學中的觀念和方法》（臺北：大安出版社，2003），頁 170。

⁶⁹ 龔煌城，《臺灣地區漢語方言調查研究計畫第二年期——臺灣中北部閩南語方言調查》（1992），頁 28-29，126；龔煌城，《臺灣地區漢語方言調查研究計畫第三年期——臺灣中部閩南語方言調查報告》（1993），頁 22；洪惟仁，《高雄縣閩南語方言》，頁 60。

⁷⁰ 洪惟仁，《高雄縣閩南語方言》，頁 60。

⁷¹ 吳中杰，〈地方語言與語音〉，收錄於陳秋坤、吳庚元編纂，《里港鄉志》（屏東：里港鄉公所，2003），頁 844-859。

員林	漳州	南靖	平和	漳浦	雲霄	東山	詔安	汕頭	
粟	ts ^h ek	ts ^h ik	ts ^h ik	ts ^h ek	siok	ts ^h iok	ts ^h iok	ts ^h ik	ts ^h ek

以上漳州系各方言採周長楫。⁷²泉州惠安雖也有-ɛŋ，但與之對應的入聲讀 -iak，區別甚大。據洪惟仁的分析：詔安-ienŋ的 ie 應是 e 的分裂音，可視為-ɛŋ類；雲霄-ian 實際語音應為[ien]，ie 應亦是由 e 分裂而來，韻尾-n 則受到韻腹前元音的而前化-ŋ→-n，亦可視為-ɛŋ類。⁷³

a.類方面：除了潮州汕頭說-ōi、漳州與南靖有-an 之外，其他漳州地區與員林地區屬於同一類型。

b.和 c.類方面：汕頭的潮州話中，b.類除了-ɛŋ音之外，還有其他如「冰」說 piã，c.類「兵」則說 piã。此二字說法與員林地區不同。

d.類方面：通攝三等-iɔŋ/-iok 是文讀音。漳浦、雲霄、東山都發-iok(-iɔŋ)，南漳州諸縣之中只有詔安發-ik(-iŋ)，與漳州、南靖一帶的北漳州相同，《福建省志·方言志》記詔安「竹」音 tiek。平和以及潮州話區的汕頭與員林一樣都讀-ek(-ɛŋ)。不過事實上平和縣內部也有方言差，《平和縣志》提到通攝合口三等大部分的字，城關讀-iɔŋ/-iok，下寨讀-ɛŋ/-ek。⁷⁴顯見這一個字類-ɛŋ/-ek 的讀音，在目前整個漳州地區是相當弱勢的。不過早期-ɛŋ/-ek 與-iɔŋ/-iok 可能共存於南漳州各縣，只是白讀與文讀長期競爭之後，文讀較白讀優勢甚而將白讀取代。

如此總的看來，員林這四類皆讀-ɛŋ/-ek，與平和方言最為一致，其次是漳浦、雲霄、東山、詔安，再其次是潮州話區的汕頭。可知員林饒平張姓〈經〉字母承襲的是南漳州系統，潮州話在白讀音的表現雖然不太一樣，但大部分與南漳州的雷同，致使-ɛŋ/-ek 這個韻母得以穩固地流傳下來。

(2) 〈薑〉字母

《十五音》的〈薑〉字母相當於中古宕攝三等開口。這類字在現代閩南話中，泉州念-iũ，潮州念-iõ，漳州則兩者各有優佔區。員林饒平張姓溝皂、田中央、火燒庄、泉州寮、番仔崙多讀-iõ，三條圳多讀-iũ。而即便主要講-iõ的地區，他們稱自己的姓「張」也多半是-iũ，這應是近年受到臺灣優勢讀音的影響，早期員林應當都讀-iõ。

員林	漳州	南靖	平和	漳浦	雲霄	東山	詔安	汕頭
牆	ts ^h iõ	ts ^h iõ	ts ^h iũ	ts ^h iũ	siũ	ts ^h iũ	ts ^h iõ	ts ^h iõ

依周長楫的資料，南靖、平和、漳浦、雲霄等地讀同泉州-iũ，⁷⁵臺灣中、北

⁷² 周長楫，〈福建境內閩南方言的分類〉，《語言研究》第11期(1986)，頁69-84。

⁷³ 洪惟仁，〈桃園大牛欄方言的形成與發展——發祥地的追溯與語言層次、共時演變的分析〉，《臺灣語文研究》第1卷第1期(2003年1月)，頁25-67。

⁷⁴ 平和縣地方志編纂委員會，《平和縣志》(北京：群眾，1994)，頁853。

⁷⁵ 周長楫，〈福建境內閩南方言的分類〉，頁69-84。

部大部分屬於這種類型。潮汕閩南話說 iɔ̃。臺南漳腔、來自粵東的新屋大牛欄、通霄也說 iɔ̃。員林的 iɔ̃當是本區漳、潮二系所共同留下來的。

(3) 〈禪〉字母

現代漳州系方言〈禪〉字母一致都說-uĩ，潮州地區的潮州話說-ŋ(或-əŋ、-ɻŋ)，⁷⁶臺灣以-ŋ為優勢，-uĩ主要分布在臺北縣東、北部沿海以及宜蘭、新屋大牛欄等地。祖籍饒平的通霄與員林張姓都講-ŋ，應是饒平地區潮州話的遺留，以及受到臺灣優勢音的影響。

(4) 其他

〈姜〉字母相當於中古宕攝開口三等，現代漳州話與潮州話都讀-iaŋ/-iak。通霄多讀同臺灣普通腔-iɔŋ/-iɔk，混入〈恭〉字母。員林饒平張姓的-iaŋ/-iak 維持地相當完好，可見是漳州與潮州閩南話共同的力量所使然。

〈姜〉	彰	相	鄉	廠	雀	約	弱
員林	tsiaŋ	siaŋ	hiaŋ	ts ^h iaŋ	ts ^h iak	iak	ziak

員林饒平張姓有 ē : ĩ 的對立。其中讀-ē的音是屬於〈更〉字母，這是典型漳州與潮州閩南話的特徵，泉州話、饒平客話、閩南諸縣客話都沒有-ē韻，⁷⁷員林饒平張姓的-ē當是漳州及潮州閩南話留下來的。

〈更〉	病	暝	生	爭	青	鄭	坑
員林	pē	mē	sē	tsē	ts ^h ē	tē	k ^h ē

〈箴〉字母轄字很少，臺灣閩南語說法十分歧異。員林「蔘」「森」讀-ɔm 為漳州音。泉州腔-əm 或-im，潮州話-iam，饒平客話-em，明顯不同。

〈箴〉	員林	漳州	汕頭
蔘	sɔm	som	siam
森	sɔm	som	siam

2. 個別語音及語彙特色

(1) 漳州話特徵

⁷⁶ 林倫倫和陳小楓將聲母是 h-、ø-以外的-ŋ記作-ɻŋ。見林倫倫、陳小楓，《廣東閩方言語音研究》(汕頭：汕頭大學，1996)，頁 60，81。

⁷⁷ 泉州話的-ē只出現在擬聲詞或擬態詞等邊際音韻。林連通，《泉州市方言志》(北京：社會科學文獻，1993)，頁 138。

	員林	臺灣普通腔
祕「書」、四「書」	si	su
恩	in	un
歇暈	hẽ k ^h un	hio k ^h un
快活	k ^h uãĩ ua?	k ^h uí ua?
碗礮	uã kiaŋ	uã kɔŋ
誰	tsia ¹³	siaŋ ^{51/513}

「書」屬遇攝三等莊精系，汕頭-u，⁷⁸臺灣普通腔取同安腔-u，本區張姓「煮」已經讀-u 而不讀-i 了。「恩」屬〈巾〉字母，相當於臻攝開口三等，臺灣此字多從泉說 un，潮汕說ɤŋ，饒平客說 en。⁷⁹大碗、湯碗：《臺日大辭典》與《閩南方言大詞典》標示「碗礮」uã kiaŋ為漳腔；⁸⁰根據張屏生的調查，「碗公」uã kɔŋ只出現在臺灣本島，外島馬公、湖西、金門、吉貝說「碗礮」uã kiaŋ，或單說「礮」kiaŋ；⁸¹廈門話涵蓋漳泉說法，「碗礮」uã kiaŋ、uã kiũ、「碗公」uã kaŋ；饒平客話「碗公」van kuŋ。⁸²

「誰」臺灣一般說 siã mi laŋ或合音詞 siaŋ，同安說 saŋ，泉州說 siã laŋ或合音為 siaŋ，也說 siɔŋ。永春、德化說 ti laŋ及合音詞 tiaŋ。潮州話說「值儂」ti naŋ及合音詞 tiaŋ。⁸³員林一帶說「誰」tsia，與漳州一帶接近。

員林	漳州、龍海、長泰 南靖、漳浦、雲霄	東山	華安
tsia	tsua	tsi tsua	ta koo

(2) 潮州話特徵

	員林	潮州	漳州	饒平客	臺灣普通腔
朋	p ^h eŋ	p ^h eŋ	piŋ	p ^h en	piŋ
平	p ^h eŋ	p ^h eŋ	piŋ	p ^h in	piŋ
虎	hõ	hõu	hɔ	fu	hɔ
椅	ĩ	ĩ	i	ʒi	i

⁷⁸ 在線潮州音字典 2005 <http://www.mogher.com/index.asp>

⁷⁹ 徐貴榮，《臺灣饒平客話》(臺北：五南，2002)，頁 190。

⁸⁰ 臺語辭典(臺日大辭典臺語譯本)查詢 (p.141)<http://taigi.fhl.net/dict/search.php?DETAIL=1&LIMIT=id=43125&dbname=dic&graph=4>

⁸¹ 張屏生，《臺灣閩南話部分次方言的語音和詞彙差異》(屏東：國立屏東師範學院，2000)，頁 49。

⁸² 徐貴榮，《臺灣饒平客話》(臺北：五南，2005)，頁 316。

⁸³ 李新魁，《廣東的方言》(廣東：廣東人民，1994)，頁 410。

「朋」、「平」(文讀)中古並母，古全濁聲母清化，閩語送氣與否並沒有清楚的規律，而客語多數送氣。閩南語系中，唯有潮陽、汕頭等地的潮州方言講送氣的 $\text{ɕp}^{\text{h}}\text{eŋ}$ ，與員林方言聲韻調(調類)皆吻合。許多泉州與漳州話說陰聲韻的字，在潮州話說鼻化韻，「虎」、「椅」韻母的鼻音成分顯然是潮州話的殘留。而饒平客話一般稱椅子為「凳」 ten ，而非閩南話的「椅子」。

此外，玩耍、遊戲之義「□迟」漳州說 $\text{ts}^{\text{h}}\text{it t}^{\text{h}}\text{o}$ ，泉州和潮州說 $\text{t}^{\text{h}}\text{it t}^{\text{h}}\text{o}$ ，員林說 $\text{t}^{\text{h}}\text{it t}^{\text{h}}\text{o}$ 明顯是潮州話底層。「什麼時候」，「何時」：臺灣一般說「當時」 taŋ si ；員林 tiaŋ si ，與潮州話一樣說的是「值當時」的合音： $\text{tiaŋ si} < \text{ti taŋ si}$ 。

動物、昆蟲的巢穴如：鳥「巢」、狗「窩」，潮州話說「竇」 tau ，上饒客話說「竇」 teu 。漳州話、泉州話與臺灣一般說「岫」 siu 。員林饒平張姓有兩種說法：

員林閩南語	鳥巢	狗窩
鳥竇	tsiau tau	kau tau
鳥岫	tsiau siu	kau siu

這兩類在員林饒平張姓各個聚落並不一致，有些人都說「竇」 tau ，有些人都說「岫」 siu ，也有些人兩種都用，火燒庄有的報導人說「鳥仔竇」、「狗仔岫」，「竇」與「岫」在不同的詞彙使用，但意義一樣。埔心鄉太平村前庄有一小地名「鳥竇」 tsiau tau ，但中青派一般稱鳥窩說「鳥岫」，顯然地名還保留舊說。新屋大牛欄說「狗竇」 kau tau ，應該也是潮州話的遺留。⁸⁴

(3) 漳州與潮州方言的共同特徵

漳州話與潮州話相對於泉音以及臺灣普通腔，原本就有許多相同的特徵，還有一些零星的，如：「省錢」、「目前」只講白讀 sẽ 、 bak ，與現今一般臺灣閩南語的習慣用法 siŋ 、 bɔk 不同。「省」在其他漳腔地區還有說白讀的，但泉腔 siŋ 似乎有取而代之的趨勢；當前許多臺灣閩南話講文讀音的，潮州話講白讀音，這兩個字亦包括在內。「兩」 nɔ̃ 、頭髮說頭「毛」 mɔ̃ ，同樣是漳州話與潮州話共同的說法，臺灣普通腔從泉說 ŋj 、 mj 。

(4) 潮州話與客家話的共同特徵

⁸⁴ 洪惟仁教授認為大牛欄也說「竇」 tau 是受到客家話的影響。但 1883 年出版的汕頭方言字典即記錄「巢」 tau ，而且沒有 siu 表示「巢」的說法。見洪惟仁，〈桃園大牛欄方言的形成與發展——發祥地的追溯與語言層次、共時演變的分析〉，頁 25-67。Adele M. Fielde, *A Pronouncing and Defining Dictionary of the Swatow Dialect: Arranged According to Syllables and Tones*, p.58, 446, 527.

	員林	潮州話	饒平客話	臺灣普通腔
個	e(指人) / kai(指物)	kai	kai	e
興	hin	heŋ	hin	hiŋ
貓	ŋiãu	ŋiãu	ŋiãu	niãu
老鼠	ŋiãu ts ^h i	ŋiãu ts ^h i	lo t ^h u	niãu ts ^h i

單位詞「個」分兩種，一種指人說 e，一種指物說 kai。「個」kai 同潮州話、閩南客話、饒平客話。當地地名廣「興」庄、鎮「興」里、振「興」里、新「興」里說 hin 不說 hiŋ 或 heŋ，hin 是漳州白讀，客話也說 hin。「貓」說 ŋiãu，聲母為舌根鼻音，與臺灣閩南語普遍說 niãu 的舌尖鼻音不同。閩南語中，漳泉二系皆說舌尖音 n- 的 niãu，唯有潮州方言說舌根音 ŋ- 的 ŋiãu。福建與廣東的客家話，除了四縣稱「貓」為 meu、南靖客話 miao，其餘皆說 ŋiau。⁸⁵至於老鼠說「貓鼠」ŋiãu ts^hi 和潮州話一樣，臺灣一般稱 niãu ts^hi，顯然與客話「老鼠」lo t^hu 不同。

(5) 客家話特徵

「饒」為中古日母，員林饒平張姓共有幾種音質：[ŋiãu]、[ɕiau]、[Liau]、[giau]、[iau]。饒平客話 ŋiãu (ŋ-逢細音讀舌面音ŋ-)，潮州話與漳州話 dziau，海區泉州話 liau。dz-遇細音變 g-為新漳音。⁸⁶還保留客話底層ŋ-的有溝皂、火燒庄、田中央；湖水坑、泉州寮、瓦中村、太平村說 g-為主；三條圳說舌根邊音L-或舌面邊音ɕ-，還有少數人聲母已經脫落。

親屬稱謂方面，以下幾個說法明顯帶有客家話或潮州話的特色：

	員林	饒平客話	潮州話	臺灣普通腔
父親	a33 pa55 a33 u55	a33 pa55	a33 pa33	a33 pa55 a33 tia55
母親	a33 i55	i55 a11 a11 vo35 a33 i44	a33 i44 a33 ai55 a ni	a33 bu51
伯父 (大伯)	t ^h ai55 paʔ13	a11 pak32	a33 peʔ3	a33 peʔ3
伯母	a33 mi55	pak32 mi55 mi55	a33 m̩53	a33 m̩53

⁸⁵ 員林「貓」ŋ-有時受到齊齒介音-i-的影響為顎化音[n-]或[n̩-]。客話ŋ-逢細音必讀舌面音，多數文獻音位化記ŋiau，亦有著重音值者記n̩iau，可知實際音值員林與客話是十分接近的。

⁸⁶ 參見洪惟仁、曹逢甫、王旭，〈臺灣話j聲母的衰退：一個社會方言學的調查研究〉，《第八屆國祭暨第二十一屆全國聲韻學學術研討會論文集》(高雄：高雄師範大學國文系，2003)，頁389-415

	員林	饒平客話	潮州話	臺灣普通腔
叔叔	a33 su33 a51 a33 su13	a22 ʃiuk32	a33 tsek3	a33 tsik3
姑姑	a33 ku51	a11 ku11	a33 kou33	a33 kɔ55
哥哥	a33 ko51	a11 ko11	a33 hiã33	a33 hiã55

父親，據三條圳張紹木先生所表示還有人說 a33 u55，此說法與臺灣詔安客話「阿估」a11 u13 接近，⁸⁷不排除是受到鄰近詔安客的影響。另外，賴閔聰調查員林鎮內饒平張姓的親屬稱謂具有特色者還有：孀孀 a22 sim44，舅舅 a11 k^hiu11，舅媽 k^hiu11 mĩ55 等。⁸⁸

(三) 語言變遷的詮釋

員林饒平張姓說的語言，是以潮州話及客家話為底層的偏漳腔閩南話，為了解這個語言樣貌，本研究嘗試對照周邊居民祖籍進行解釋。除地形分界外，根據戰後以來學界或地方文史工作者的調查研究，發現員林地區饒平張姓外圍的居民，是以廣東饒平縣及福建南漳州諸縣後裔為主。以下以員林區饒平張姓為中心，向外擴展之各方位姓氏祖籍概述如下：

(1) 東方：

以八卦山臺地和南投市、芬園鄉為界線，早期居民往來多走沿山古道，交通不易，形成自然的語言分界線。

(2) 東北方：(員林鎮)

居民以平和籍佔多數，次為詔安籍。員林鎮浮圳里、鎮興里、大峰里和南東里，居民以平和江姓居多，次為詔安黃姓。中東里和東北里，平和曹姓佔絕對多數。

(3) 北方：(員林鎮、大村鄉)

居民以平和籍為主。員林鎮三橋、三愛、三多、三信和三和里，居民主要是從大村遷入的平和賴居多數。此區向北毗鄰大村鄉，為平和賴姓集中地區。據陳棋炎的研究，大村鄉有八個村平和賴姓人數超過五成，分別是過溝 92%，大橋 86%，村上 79%，美港 75%，貢旗 70%，南勢 69%，田洋 53%，大村 53%。⁸⁹

(4) 北方：(員林鎮、大村鄉、埔心鄉)

居民以詔安籍為主。員林鎮西北部大埔里、源潭里、南平、南興里，大村鄉的擺塘、加錫、大崙和新興村，居民以詔安游姓和黃姓佔多數。埔心鄉西北隅的梧鳳、二重、埤霞和埤腳四個行政村，詔安黃姓均超過八成。此區域詔安黃姓福

⁸⁷ 行政院客委會，《詔安客語認證基本詞彙-96年版》(臺北：行政院客委會，2006)，頁7。

⁸⁸ 賴閔聰，《員林的福佬客》，頁126-129。

⁸⁹ 陳棋炎，〈臺中縣大村鄉的家族制度報告〉，《臺灣文化》第6期第1卷(1950年1月)，頁58。

佬客，以五通宮作為信仰中心。

(5) 西方：(埔心鄉)

義民、埔心、東門和羅厝、芎蕉、仁里和南館七村，居民，以饒平籍為主體，分別為饒平許、黃、徐、邱、曾、謝和涂姓。夾雜少數平和楊姓(新館村)和平和吳姓(大華村)。

(6) 西南方：(永靖鄉)

以潮州饒平籍為多數，少數漳州、汀州及嘉應州籍。嘉慶十八年，附近饒平籍為主體，合資興建街永靖街。今永靖街分永東、永西、永南和永北四村，為永靖鄉行政中心。永東和永西村居民來自周邊村落，永北村以饒平林、王、邱姓居多，永南村饒平邱、陳、周姓居多。永靖街以東的村落，幾乎都以饒平籍佔多數，甚至絕對多數。如瑚璉村饒平邱、張姓，光雲村饒平詹姓，五汙村饒平陳(部份鎮平縣)、張姓，崙子村饒平詹，永興村饒平劉姓(部份南靖縣)，東寧村饒平楊、張、詹姓，浮圳村饒平張、邱姓，滄港村饒平詹姓，新莊村饒平詹姓、邱姓，港西村饒平陳姓。根據查研究發現許多村落，實為同宗血緣聚集的聚落。⁹⁰

(7) 南方：(社頭鄉)

以漳州南靖籍為主體。蕭姓佔社頭鄉的絕對多數，地方俗云「社頭蕭一半」。今據陳國典的統計，社頭前五大姓分別為，蕭姓佔 34.83%，劉姓佔 20.17%，陳姓佔 10.66%，張姓佔 7.29%，邱姓佔 3.29%。社頭南靖蕭姓，主要分佈於社頭、崙雅、仁雅、美雅、舊社、松竹、東興、廣福、龍井、平和、泰安、仁和、朝興、埤斗等村落。社頭鄉接近員林鎮的村里，協和、滄雅和新厝三村，以南靖劉姓為第一大姓。此區與員林鎮大明里南靖劉姓，形成一個南靖福佬客區。滄底、張厝、廣興和橋頭村，則以饒平劉、張、邱姓和南靖劉姓佔多數，以上經調查都屬福佬客。⁹¹社頭南邊近八卦山丘陵的山湖和清水兩村，漳浦陳姓超過全村半數以上。此姓氏向外擴及田中鎮內灣、普興，二水鄉及名間鄉的廊下仔、弓鞋仔等地。⁹²

整體來看，員林饒平張姓與西方的埔心鄉、西南方的永靖鄉，連成一個饒平移民區。北方是平和、詔安籍，南方主要是南靖籍，還有饒平籍與漳浦籍。員林地區饒平籍北方、南方被南漳州籍包圍，再向外擴展亦大抵是漳州籍的優佔區。⁹³臺灣早期閩南語族在經濟、社會取得優勢地位，在如此背景與環境下，不難理解漳州腔成為此地區的共通語。平和、詔安、南靖、漳浦都在漳州南部，與廣東饒平「平壤相接，又無山川之限」，⁹⁴南漳州話與潮州話在原鄉毗鄰而處，本身就有相當程度的近似，來臺灣之後地域上更加接近，交流加倍頻繁。歷經長年的競爭融合，在趨同避異的作用下，共同的特點被留存下來，不同之處則受到

⁹⁰ 謝英從，《永靖——一個彰化平原的鄉鎮社區發展史》(臺北：中國文化大學史學研究所碩士論文，1991)，頁 31。

⁹¹ 吳正龍，〈員林社頭田中二水的福佬客〉，頁 81-84。

⁹² 陳國典，《社頭鄉志》(彰化：社頭鄉公所(未出版)，1998)，頁 127，144。

⁹³ 依臺灣總督府官方調查課 1926 年 12 月的調查，當時整個員林郡除了埔鹽、溪湖、坡心(埔心)之外，其他各庄皆漳州籍具壓倒性優勢。見臺灣總督官房調查課，《臺灣在籍漢民族鄉別調查》(臺北：臺灣總督官房調查課，1928)，頁 18-19。

⁹⁴ 王士性(明)《廣志釋》，轉引自張光宇，《閩客方言史稿》(臺北：南天，1996)，頁 124。

其他因素的影響而加以調整，遂形成一種具有〈經〉字母-ɛŋ/-ek、〈禪〉字母-ŋ等「配方」的偏漳腔。員林地區饒平張姓話語之中，留有潮州話與客家話的底層，透露此區過去曾有潮州話、客家話流通的可能性。換句話說，單就語言層次而言，此區早期可能還有潮州話與客家話，只不過如今都已同化於南漳州系統的閩南話。甚至，員林饒平張姓本身在移民初期是否具有潮州話及客家話的能力，據此似乎也可做一個初步的假設。

原鄉張姓三派語言的現況為：坑邊說客話、葵坑說客話，馬崗說潮州話。廣東省饒平縣有閩有客，是閩客共處的地區。潮州話與客家話在饒平縣的分佈情況大致是南潮北客，潮八客二：九村、饒洋、上饒、上善、建饒，以客家方言為主，一些人能講潮汕方言；新豐、三饒、東山、漁村幾個鎮則是閩客混居，多數人能閩能客，為雙方言區；其餘各鎮為純潮汕方言區。⁹⁵可見潮州話比客家話優勢。坑邊位於上饒之純客語區，葵坑位於新豐、馬崗位於三饒之雙語區；坑邊與葵坑張姓今日還說客話，但馬崗張姓已說潮州話。對比員林地區饒平張姓三個房派的語言趨於一致（偏漳腔閩南話），我們發現兩個問題：

- 一、客家族群的福佬化，可能是兩岸共有的現象。
- 二、十八世紀遷臺時期的馬崗派是否具備閩客雙語能力？

語言之間在地理空間的分佈上展現的是漸層變異的特性，語言界線是模糊的，無法斷然二分。當前三饒鎮為閩語與客語的交接地帶，當地無論何種族群對客語及潮州話肯定都不陌生。語言轉移或同化並非短期內所能完成，至少需要幾代的時間。再配合員林饒平張姓語言底層的特徵來思考：今日原鄉只會說潮州話的馬崗派，是否在遷臺時期就同時具有潮州話及客家話的能力？

再者，就本次員林地區的田野調查，員林坑邊派與葵坑派張姓，多數後裔表示祖父輩平時能用客語交談，坑邊派祭祖時，曾以客話頌讀祭文；但馬崗派張姓後裔少數祖父輩平時以說閩南語為主，僅夾雜幾句客語及日語。在族群認定方面：馬崗派後裔大多僅從祖籍「廣東」、「饒平」而自認是「客家人」、「客底」，不如坑邊派及葵坑派多數後裔表示「阮是客」那般清楚明確，其主要根據是家族成員使用客語的實際體驗。雖然這之間的差異可能是報導人條件所限制，不過也可能是馬崗派比坑邊派和葵坑派更早完成語言轉移的因素。由這些角度看來，馬崗派渡臺時期可能就具有潮州話的能力。

肆、結論

本研究結合歷史學和語言學研究方法，透過文獻史料的搜集、考證，配合田野考察資料，建構饒平張姓的移民史及當代語言風貌，以及探討族群之語言轉移、語言融合等問題。

⁹⁵ 林倫倫、陳小楓，《廣東閩方言語音研究》，頁2。

經由本研究發現自清初以來，即有饒平張姓移居員林南部和埔心東部，其中又以坑邊和馬崗佔多數。坑邊派聚集在員林火燒庄和田中央舊聚落，馬崗派主要分佈在埔心鄉瓦窯厝和員林鎮番仔崙等舊聚落，葵坑派則分佈於火燒庄以南村落。再根據戶口人數統計，饒平張姓分佈核心區(50%以上)，位在員林鎮大饒、崙雅、溝皂和中央里，埔心鄉瓦北、瓦中、瓦南和經口村，員林鎮萬年里亦接近50%。次核心區(30-49%)，包括員林鎮出水、大明里、振興里，埔心鄉太平村，靖鄉浮圳村。外延區(10-29%)，包括員林鎮三條、林厝、湖水里，及員林街區的仁美、民生、三義里，埔心鄉義民村，永靖鄉東寧、崙子、五汴、永興等村。以上饒平張姓，主要分佈在清代彰化縣武東堡和武西堡，除員林街區和三條里外，極少跨越燕霧下堡，形成一個饒平張姓聚集區域。張姓三派交錯定居，顯示同籍聚集傾向，不過他們瞭解彼此分屬不同房派，互稱「大房」、「二房」、「大某生的」、「細姨生的」，顯示彼此同屬宗族關係。

如今這群源自廣東省潮州府饒平縣的張姓後裔，儘管語言屬於偏向漳州系統的閩南話，但少數語音及語彙仍見潮州閩南話和客家話的色彩。就語言融合及取代的角度而言，這顯然是具有潮州話及客家話底層的偏漳腔閩南語。其漳州系統，為來臺後受到周圍南漳州籍所影響，而其底層則可能是原鄉所帶來的。易言之，這個語言底層可能反映早期祖籍地族群與語言的關係。對照當前原鄉三個房派，坑邊、葵坑說客話，馬崗說潮州話的情況，我們提出兩個饒富興味的問題：客家族群福佬化的現象兩岸都在進行，以及馬崗派遷台時期具有閩客雙語能力的可能性。饒平張姓來臺後展現地域上同籍聚集或同姓聚集的特性，但這是否意味著他們在移民時期的語言使用或語言能力亦是絕對的一致？語言變遷過程細膩而複雜，涉及層面相當廣大，單一姓氏研究仍嫌不足，有待進行更全面、更深入的探究。

伍、參考文獻

小川尚義

1907〈臺灣言語分布圖〉，收錄於臺灣總督府民政部總務局學務課編，《日臺大辭典》。臺北：臺灣總督府民政部總務局學務課。

尹章義

2003《臺灣客家史研究》。臺北：臺北市政府客家事務委員會。

平和縣地方志編纂委員會

1994《平和縣志》。北京：群眾。

伊能嘉矩主編

1909《大日本地名辭書·第三臺灣》。東京：富山房。

行政院客委會

- 2006《詔安客語認證基本詞彙-96年版》。臺北：行政院客委會。
- 何大安
2003《聲韻學中的觀念和方法》。臺北：大安。
- 吳中杰
1999《臺灣福佬客佈及其語言研究》。臺北：臺灣師範大學華僑語文教學研究所碩士論文。
2003〈地方語言與語音〉，收錄於陳秋坤、吳庚元編纂，《里港鄉志》。屏東：里港鄉公所，頁844-859。
- 吳正龍
2004〈員林福佬客族群的調查研究〉，發表於中央大學客家學院客家社會文化研究所主辦之「傳統與現代的客家：兩岸學術研討會論文集」。2004年11月18-19日，假中央大學工程五館綜合教室舉行。
2005a〈彰化福佬客之研究—員林鎮挖仔與菜公堂聚落的調查〉，《客家文化研究通訊》，7：23-57。
2005b〈彰化客家研究的回顧〉，收錄於彰化縣文化局主編，《彰化縣客家族群調查》。彰化：彰化文化局，頁35-42。
2005c〈員林社頭田中二水的福佬客〉，收錄於彰化縣文化局主編，《彰化縣客家族群調查》。彰化：彰化文化局，頁72-94。
2009〈員林福佬客祖籍與客家意識的調查研究〉，《客家文化研究通訊》，10：106-144。(二校完成)
待刊〈員林早期開墾姓氏源流〉，收錄於員林鎮公所編，《員林鎮志》。
- 李香儀
2003《臺灣鹿港方言調查及方言地圖之編製》。臺北：臺北市立師範學院應用語言文學所碩士論文。
- 李新魁
1994《廣東的方言》。廣東：廣東人民出版社。
- 周長楫
1986〈福建境內閩南方言的分類〉，《語言研究》11：69-84。
2006《閩南方言大詞典》。福州：福建人民。
- 林美容
1990〈族群關係與文化分立〉，《中央研究院民族學研究所集刊》69：93-106。
2000《鄉土史與村莊史—人類學者看地方》。臺北：臺原出版社。
- 林倫倫、陳小楓
1996《廣東閩方言語音研究》。汕頭：汕頭大學。
- 林恩顯編修
1983《員林張永和公家譜》。臺中：臺灣省文獻委員會。
- 林連通
1993《泉州市方言志》。北京：社會科學文獻。
- 林嘉書

- 2002 《生命的風水—臺灣人的漳州祖祠》。臺北：海峽學術。
- 林衡道
- 1963a 〈員林附近的「福佬客」村落〉，《臺灣文獻》，14(1)：153-158。
- 1963b 〈員林張姓克寧公派下的系譜〉，《臺灣風物》，13(3)：7-16。
- 邱彥貴
- 2003 〈試論福佬客：臺灣經驗的歸納〉，收錄於周錦宏總編，《2003 亞太客家文化節—客家·族群·多元文化研討會論文集》。苗栗：苗栗文化局，頁 132-146。
- 2005 〈福佬客的屬性與界定〉，收錄於彰化縣文化局主編，《彰化縣客家族群調查》。彰化：彰化文化局，頁 15-34。
- 邱彥貴、吳中杰
- 2001 《臺灣客家地圖》。臺北：貓頭鷹出版。
- 施振民
- 1975 〈祭祀圈與社會組織—彰化平原聚落發展模式的探討〉，《民族學研究所集刊》，36：191-208。
- 洪惟仁
- 1996 《閩南語方言調查手冊》。臺北：中央研究院歷史語言研究所。
- 1997 《高雄縣閩南語方言》。高雄：高雄縣政府。
- 2003 〈桃園大牛欄方言的形成與發展——發祥地的追溯與語言層次、共時演變的分析〉，《臺灣語文研究》，1(1)：25-67。
- 2006a 〈高屏地區的語言分佈〉，《語言暨語言學》，7(2)：365-416。
- 2006b 《臺灣方言之旅》。臺北：前衛出版社。
- 洪惟仁、曹逢甫、王旭
- 2003 〈臺灣話 j 聲母的衰退：一個社會方言學的調查研究〉，《第八屆國祭暨第二十一屆全國聲韻學學術研討會論文集》。高雄：高雄師範大學國文系，頁 389-415。
- 范咸
- 1985 《重修臺灣府志》，北京：中華書局。
- 徐貴榮
- 2005 《臺灣饒平客話》，臺北：五南。
- 馬重奇
- 1994 《漳州方言研究》。香港：縱橫。
- 張文欣
- 2006 《張氏族譜》。員林：自印本。
- 張世魁
- 1984 《康濱族譜》，饒平：手抄本。
- 張永社編著
- 1979 《員林番仔崙清河堂張氏族譜》。員林：手抄本。
- 張永培編
- 2007 《清河張姓第十三世(瑞華公)第四房族譜》。員林：作者自印。

張光宇

1996《閩客方言史稿》。臺北：南天。

張向善提供

《追遠堂：崇慶堂張家族譜》。社頭：自印本。

張廷芳編著

1994《員林鎮張清山公派下張姓族譜》。員林：手抄本。

張厚提供

《張氏族譜》。員林：手抄本。

張屏生

1992《潮陽話和其他閩南話的研究》。臺北：中國文化大學中國文學研究所碩士論文。

1996《同安方言及其部分相關方言的語音調查和比較》。臺灣師範大學國文研究所博士論文，1996。

2000《臺灣閩南話部分次方言的語音和詞彙差異》，屏東：國立屏東師範學院。

張哲豪提供

〈張克寧公略歷〉。員林：手抄本。

張素蓉

2005《臺中縣海線地區泉州腔的漸層分佈》。新竹：新竹教育大學臺灣語言與語文教育研究所碩士論文，2005。

張紹論

1995《清河堂謙和祖派下家譜》。彰化：彰化縣埔心鄉義民村。

張瑞和

1995《永靖鄉土資料研究集》。彰化：彰化縣永靖鄉公所。

張嘉政

1995〈員林最大姓張家廣東尋根記實〉，《彰化縣張姓宗親會成立大會特刊》，頁 20-23。

張慶森提供

《張氏族譜譜》。員林：手抄本。

張錦地編

1997《番仔崙 161 番地清河堂張家聯誼族譜》。員林：自印本。

張耀北提供

《張氏族譜》。員林：手抄本。

許嘉明

1975〈彰化平原福佬客的地域組織〉，《民族學研究所集刊》，36：165-188。

郭志超

2007〈客家人與閩南人雙語言區社群關係的歷史考察〉，收錄於周雪香編著，《多學科視野中的客家文化》。福州：福建人民，頁 300-307。

陳支平

1998《福建族譜》。福建：福建人民出版社。

陳永寶

1989〈閩南與客家音韻及其功用〉，《興大中文學報》，2：167-203。

陳其南

1987《臺灣的傳統中國社會》。臺北：允晨。

陳國典

1998《社頭鄉志》。彰化：社頭鄉公所(未出版)。

陳淑君

2007《四湖閩南語語音調查與研究》，高雄：高雄師範大學臺灣文化及語言研究所碩士論文。

陳棋炎

1950〈臺中縣大村鄉的家族制度報告〉，《臺灣文化》，6(1)：55-67。

陳熾庄

2003《臺灣永靖腔的調查與研究》。新竹：新竹教育大學臺灣語言與語文教育研究所碩士論文。

曾慶國

1993《埔心鄉志》。彰化：埔心鄉公所。

1997《彰化縣三山國王廟》。彰化：彰化縣立文化中心。

湯熙勇

1986〈員林永靖陳氏家族的渡臺與發展〉，《史聯雜誌》，9：100-106。

1987〈彰化永靖邱氏宗族的遷臺與大宗祠的建立〉，收錄於儲一貫主編，《臺灣史研究暨史料發掘研討會論文集》。高雄：中華民國臺灣史蹟研究中心，頁 67-78。

溫秀雯

2002《桃園高家豐順客話音韻研究》。新竹：新竹師範學院臺灣語言與語文教育研究所碩士論文。

彰化文化局主編

2005《彰化縣客家族群調查》。彰化：彰化文化局。

福建省地方志編纂委員會

1998《福建省志方言志》。北京：方志。

臺灣總督官房調查課

1928《臺灣在籍漢民族鄉貫別調查》。臺北：臺灣總督官房調查課。

鄭國勝主編，饒平縣臺灣事務辦公室饒平縣志編委會編

1998《饒平鄉民移居臺灣紀略》。香港：香港文化傳播事務所。

賴閔聰

2004《員林的福佬客》。臺北：國立政治大學民族學系碩士論文。

謝秀嵐編

1993《彙集雅俗通十五音》。閩南語經典辭書彙編，第二冊。臺北：武陵出版社影印。

謝英從

1991《永靖——一個彰化平原的鄉鎮社區發展史》。臺北：中國文化大學史學研究所碩士論文。

羅肇錦

2000《臺灣客家族群史—語言篇》。南投：臺灣省文獻會。
饒平縣地方志編纂委員會

1994《饒平縣志》。廣東：廣東人民。

龔煌城

1992《臺灣地區漢語方言調查研究計畫第二年期——臺灣中北部閩南語方言調查》。行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告。臺北：行政院國家科學委員會，計畫編號 NSC81-0301-H001-015-G。

1993《臺灣地區漢語方言調查計畫第三年期——臺灣中部閩南語方言調查報告》。行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告。臺北：行政院國家科學委員會，計畫編號 NSC82-0301-H001-051-G。

Fielde, Adele M.

1883 *A Pronouncing and Defining Dictionary of the Swatow Dialect : Arranged According to Syllables and Tones*. Shanghai: American Presbyterian Mission Press.

附錄一 員林地區饒平三派張姓分佈圖

